

WORLDS BEYOND DIGITAL — Die Trickfilmkunst des Studio Ghibli

# 超デ えジ たタ 世ル 界を

22. August – 1. Oktober 2024

PRINCESS MONONOKE <sup>Ov/d oder f</sup>

SPIRITED AWAY <sup>D oder F</sup>

MY NEIGHBOR TOTORO <sup>D oder F</sup>

und weitere Filme zum Thema.



22. August – 1. Oktober 2024

## WORLDS BEYOND DIGITAL Studio Ghibli

Studio Ghibli in der Präfektur Tokio ist eines der renommiertesten und einflussreichsten Animationsstudios der Welt und hat in den letzten 30 Jahren FilmemacherInnen und Publikum gleichermaßen mit geliebten Geschichten und atemberaubenden Bildern inspiriert. Unter der Leitung der visionären Animationsregisseure Hayao Miyazaki und Isao Takahata sowie des Produzenten Toshio Suzuki sind die Filme des Studios für zeitlose Klassiker wie *My Neighbor Totoro* (*Mein Nachbar Totoro*) oder *Princess Mononoke* (*Prinzessin Mononoke*) bekannt und wurden mit zahlreichen internationalen Preisen ausgezeichnet, darunter je ein Academy Award für den besten Animationsfilm für *Spirited Away* (*Chihiros Reise ins Zauberland*) und *The Boy and the Heron* (*Der Junge und der Reiher*), der über sieben Jahre in Handarbeit entstand. Während die meisten Anime in der Branche mittlerweile per Computeranimation entstehen, werden im Studio Ghibli überwiegend noch klassische Animationstechniken wie das Abfotografieren handgezeichneter Folien angewendet. Es entstehen bildgewaltige Sagen, Märchen oder Actionfilme, in denen Bauern,

Prinzessinnen, Kriegerinnen, Luftpiraten, Reiher, Magier, Machos, Hexen, Mondbewohner oder Waldgeister aufeinandertreffen: in realen und fantastischen Welten, die zwischen Tradition und Moderne schweben und dabei beiläufig existentielle Fragen wie den Klimawandel oder das Ungleichgewicht zwischen den Geschlechtern thematisieren. Die Geschichten widmen sich den Einsamen, Unscheinbaren oder scheinbar Coolen, die auf den Zorn der Überheblichen und Gierigen oder einfach nur auf Unvertrautes treffen und dabei ihr Selbstvertrauen und einen eindrucksvollen Durchsetzungswillen mobilisieren.

In Kooperation mit Frenetic Films – seit Jahren der Schweizer Verleih der vom Studio Ghibli produzierten Filme – präsentiert das Filmpodium sieben ausgewählte Werke, die generationsübergreifend alle Altersgruppen ansprechen. Darunter auch das Regiedebüt von Hayao Miyazakis Sohn Gorō Miyazaki *Tales from Earthsea* (*Die Chroniken von Erdsee*), nach dem Buch *Das fernste Ufer* der US-amerikanischen Schriftstellerin Ursula K. Le Guin.



### THE BOY AND THE HERON

(KIMITACHI WA DŌ IKIRU KA)

Hayao Miyazaki, JP 2023, 124', Ov/d,f

Während des Zweiten Weltkriegs erleidet der junge Mahito Maki eine herzerreissende Familientragödie. Kurz darauf muss er aufs Land ziehen, wo sein Vater in einer Firma arbeitet, die Flugzeuge für das japanische Militär herstellt. Mahito beginnt die geheimnisvollen Landschaften zu erkunden. Dabei begegnet er einem Graureiher, der sich hartnäckig an seine Fersen heftet, und stösst auf einen verlassenen Turm. Neugierig geworden, betritt er diesen: Es eröffnet sich ihm eine verblüffende Fantasiewelt.

Mo 02.09. 18h00  
So 08.09. 20h30  
Di 17.09. 19h00  
Sa 28.09. 20h30



### THE TALE OF PRINCESS KAGUYA

(KAGUYA-HIME NO MONOGATARI)

Isao Takahata, JP 2014, 137', Ov/d oder f

Ein armer Bambussammler findet eines Tages in einem Bambushalm ein winziges Mädchen. Gemeinsam mit seiner Frau zieht er das schnell wachsende Kind auf, das sich ihres einfachen Lebens erfreut – bis ihr Ziehvater Gold findet und beschliesst, dass sie wie eine Adelige in der Stadt aufwachsen soll. Sie wird zu einer jungen Frau, deren Schönheit kaum zu verheimlichen ist. Fünf Fürsten halten bald um ihre Hand an, doch Kaguya verlangt von ihren Verehrern fast unmöglich zu erfüllende Aufgaben...

Ov/d  
Fr 27.08. 19h00  
Sa 14.09. 17h30

Ov/f  
So 01.09. 20h30  
Di 10.09. 19h00  
Fr 27.09. 17h30



### PRINCESS MONONOKE

(MONONOKE-HIME)

Hayao Miyazaki, JP 1997, 134', Ov/d oder f

Vor langer, langer Zeit töteten die Menschen den grossen Gott des Waldes. Er besass menschliche Gesichtszüge und den Körper eines wilden Tieres. Weshalb glaubten die Menschen, ihm das Leben nehmen zu müssen? Die Antwort kennt das Menschenmädchen San, das vom Waldgott Moro aufgezogen wurde und zur Prinzessin Mononoke heranwuchs. Sie verachtet die Menschen, die ins Reich der Wälder einfallen, und ist entschlossen, die heiligen Gebiete zu verteidigen und jeden Eindringling zu töten...

Ov/d  
Sa 31.08. 20h30  
Do 05.09. 19h00

Ov/f  
Fr 23.08. 20h30  
Mo 26.08. 20h30  
So 29.09. 20h30



### TALES FROM EARTHSEA

(GEDO SENKI)

Gorō Miyazaki, JP 2006, 114', Ov/d oder f

Die Abenteuer des jungen Arren, Prinz des Königreichs Enlad, der sich mit den Kräften des grossen Zauberers Sperber verbündet, um das Gleichgewicht der Welt wiederherzustellen, das von einer bösen Hexe gestört wurde. In dem bevorstehenden Kampf werden Arren und Sperber den Weg von Therru, einem geheimnisvollen Mädchen, kreuzen. Gemeinsam werden sie ihre Ängste überwinden und ihre Schicksale vereinen, um die faszinierendste aller Reisen anzutreten.

Ov/d  
Fr 23.08. 18h00  
Mo 09.09. 18h00  
So 15.09. 20h30

Ov/f  
Mo 02.09. 20h30  
Sa 07.09. 20h30



### PORCO ROSSO

(KURENAI NO BUTA)

Hayao Miyazaki, JP 1992, 94', Ov/d oder f

Porco Rosso, ein Mensch mit Schweinegesicht, ist ein Fliegerass. Statt für die italienische Luftwaffe zu fliegen, verdient der coole, einsame Macho sein Geld lieber als Kopfgeldjäger und jagt Luftpiraten ihre Beute ab, denn «Ich bin lieber ein Schwein als ein Faschist». Für ein Duell mit einem amerikanischen Flieger muss er sein rotes Flugzeug generalüberholen lassen – ausgerechnet unter der Leitung einer vorwitzigen 17-Jährigen, die natürlich auch noch mitfliegen will. Die Luftpiraten richten das grosse Duell aus.

Ov/d  
Fr 06.09. 20h30  
Mo 16.09. 18h00  
Fr 27.09. 20h30

Ov/f  
Do 29.08. 19h00  
Sa 21.09. 20h30



### MY NEIGHBOR TOTORO

(TONARI NO TOTORO)

Familienfilm — Hayao Miyazaki, JP 1988, 82', D oder F, Alter 6 (6)

Zwei kleine Mädchen, Mei und Satsuki, ziehen mit ihrem Vater in ein grosses Haus auf dem Land, um näher an dem Krankenhaus zu sein, in dem ihre Mutter liegt. Sie entdecken die Existenz ihrer neuen Nachbarn, die für die anderen Menschen unsichtbar sind. Totoro ist ein seltenes und faszinierendes Wesen, ein Geist des Waldes... Er ernährt sich von Eicheln und Nüssen, kann fliegen und sich mit dem «Chat-Bus» fortbewegen. Er schläft tagsüber, aber in Vollmondnächten spielt er mit magischen Okarinas...

D  
Sa 31.08. 15h00  
So 29.09. 16h00

F  
So 25.08. 11h00  
So 08.09. 16h00



### SPIRITED AWAY

(SEN TO CHIHIRO NO KAMIKAKUSHI)

Familienfilm — Hayao Miyazaki, JP 2001, 125', D oder F, Alter 6 (10)

Die Abenteuer eines zehnjährigen Mädchens namens Chihiro, das in die Welt der Götter und Geister gelangt. Nachdem ihre Eltern von der bösen Hexe Yubaba in Schweine verwandelt wurden, ist sie gezwungen, in einem Badehaus zu arbeiten.

D  
Sa 24.08. 17h30  
Sa 07.09. 17h30

F  
Fr 30.08. 17h30  
So 22.09. 16h00

AUSSERDEM

Premierenfilme

PAOLO CONTE ALLA SCALA,  
RIVERBOOM, CROSSING

Kinderfilm

GORDON OCH PADDY

www.filmpodiumbielbienne.ch



Das Filmpodium Biel/Bienne  
ist Teil vom

